

Kommissionens förordning (EG) nr 3168/94 av den 21 december 1994 om fastställande av ett tillämpningsområde för rådets förordning (EG) nr 517/94 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import

Anm. Rubriken har erhållit sin nuvarande lydelse enligt förordning 1627/95.

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 517/94 av den 7 mars 1994 om gemensamma bestämmelser för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra överenskommelser eller av andra särskilda gemenskapsbestämmelser för import ([2661] o.f.), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2798/94, särskilt artikel 21 i detta, och

med beaktande av följande:

Till följd av genomförandet av den inre marknaden är det lämpligt att de olika blanketter som de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna hittills har använt inom textil- och beklädnadssektorn för att tillåta import till gemenskapen av produkter som omfattas av kvantitativa begränsningar enligt förordning (EG) nr 517/94 ersätts av ett enda dokument som kan användas inom hela gemenskapens tullområde, oavsett vilken medlemsstat som har utfärdat det eller vilken nationalitet eller etableringsort den berörda aktören har.

För detta syfte är det nödvändigt att skapa en EG-importlicens som skall utfärdas av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna på en gemensam blankett som uppfyller enhetliga kriterier och att fastställa vilken information detta dokument och ansökan om det skall innehålla.

För att underlätta införandet av en sådan EG-importlicens i alla medlemsstaterna förefaller det lämpligt att under en övergångstid, som löper ut senast den 31 december 1995, tillåta att de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna fortsätter att utfärda de nationella blanketter som användes före ikraftträdandet av denna förordning för att utfärda importtillstånd och övervakningsdokument, om inte den sökande i samband med ansökan har begärt att en EG-importlicens skall utfärdas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Textilkommittén. *Förordning 1627/95.*

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

[2701] Vid tillämpning av förordning (EG) nr 517/94 ([2661] o.f.) skall importlicenserna och dellicenserna utfärdas enligt de villkor och den mall som finns i bilagan [2703].

1. Ansökan om tillstånd skall innehålla följande:

a) Sökandes namn och fullständiga adress (inbegripet eventuellt telefon- och faxnummer samt identifikationsnummer hos de behöriga nationella myndigheterna) samt momsregistreringsnummer, om den sökande betalar moms.

b) Deklarantens namn och fullständiga adress.

c) Den eventuella exportörens namn och fullständiga adress.

- d) Produkternas ursprungsland och avsändningsland.
- e) En beskrivning av produkterna med uppgift om
 - handelsbeteckning,
 - varuslag och nummer i Kombinerade nomenklaturen (KN-nr).
- f) Produktkategori och kvantitet i den enhet som anges i bilagorna 3 B [2694] och 4 [2695] för de berörda produkterna.
- g) Produkternas värde.
- h) Eventuella interna administrativa koder, t.ex. Taric-nummer.
- i) Datum och den sökandes underskrift. *Förordning 1627/95.*

Artikel 2

[2702] Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Anm. Förordningen offentliggjordes i EGT, L335, den 23 december 1994.

Bilaga

[2703]

Artikel 1 — EG-importlicens — gemensam blankett

1. De blanketter som skall användas av de behöriga myndigheter i de medlemsstater som förtecknas i tillägg 2 till denna bilaga vid utfärdandet av importtillstånd skall överensstämma med den förlaga för importlicensen som finns i tillägg 1.

2. Importlicensblanketter och utdragen ur dessa skall upprättas i två exemplar, varav ett exemplar, märkt "Innehavarens exemplar" och försett med siffran 1, skall lämnas till den sökande, och det andra, märkt "Utfärdande myndighets exemplar" och försett med siffran 2, skall behållas av den myndighet som utfärdar licensen. De behöriga myndigheterna får av administrativa skäl lägga till ytterligare kopior av blankett nr 2.

3. Blanketterna skall tryckas på vitt skrivpapper som är fritt från mekanisk massa och väger mellan 55 och 65 g/m². De skall ha formatet 210 ´ 297 mm. Radavståndet för maskinskrivna texter skall vara 4,24 mm (1/6 engelsk tum). Blanketternas layout skall följas exakt. Båda sidor av exemplar nr 1, som är själva licensen, skall dessutom förses med en tryckt guiljocherad bakgrund i rött som gör att varje försök till förfalskning på mekanisk eller kemisk väg avslöjas.

4. Medlemsstaterna skall vara ansvariga för att formulären trycks. Blanketterna kan också tryckas av tryckerier som godkänts av den medlemsstat där de är etablerade. I det senare fallet skall en hänvisning till detta godkännande finnas på varje blankett. Varje blankett skall vara försedd med tryckeriets namn och adress eller med ett märke som gör det möjligt att identifiera tryckeriet.

5. Vid utfärdandet får licenserna och dellicenserna ett registreringsnummer av de behöriga administrativa myndigheterna i den berörda medlemsstaten. Licensnumren skall anmälas elektroniskt till kommissionen inom ramen för det integrerade nätverket som föreskrivs i artikel 17.4 [2677] i förordning (EG) nr 517/94.

6. Licenser och utdrag skall fyllas i på den utfärdande medlemsstatens officiella språk eller på ett av dess officiella språk.

7. I fält 12 skall de behöriga myndigheterna ange tillämplig textkategori.

8. De myndigheter som utfärdar licenserna och handhar avskrivningarna skall sätta sin stämpel på dokumenten. Den utfärdande myndighetens stämpel får dock ersättas med ett relieftryck kombinerat med bokstäver eller siffror som anbringas på licensen genom perforering eller tryckning. Den utfärdande myndigheten skall ange de

tilldelade kvantiteterna på ett sätt som omöjliggör manipulering med uppgifterna genom tillägg av siffror eller hänvisningar (t.ex. ***1 000*ecu).

9. På baksidan av exemplar nr 1 och nr 2 skall det finnas ett fält för den avskrivning som görs av tullmyndigheterna vid genomförandet av importformaliteterna eller av de behöriga förvaltningsmyndigheterna när ett utdrag utfärdas.

Om utrymmet för avskrivningar på licensen eller utdraget inte räcker till får de behöriga myndigheterna fästa ett eller flera fortsättningsblad med fält som motsvarar dem som finns på baksidan av exemplar nr 1 och nr 2 av licensen eller utdraget med de tillstånd som avses i punkt 7.

10. De importlicenser och utdrag som utfärdats och de angivelser och påskrifter som gjorts av myndigheterna i en medlemsstat skall ha samma rättsliga verkan i alla andra medlemsstater som de handlingar som utfärdats och de angivelser och påskrifter som gjorts av myndigheterna i varje annan medlemsstat.

11. De behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna får vid behov kräva att innehållet i licenserna eller utdragen översätts till medlemsstatens officiella språk, eller till ett av dess officiella språk.

Artikel 2 — Övergångsbestämmelser

Trots bestämmelserna i artikel 1 får medlemsstaternas behöriga myndigheter under en övergångstid, som skall löpa ut senast den 31 december 1995, använda sina nationella blanketter vid utfärdandet av importtillstånd och utdrag ur dessa, om inte den sökanden i samband med ansökan har begärt att en EG-importlicens skall utfärdas som överensstämmer med förlagan i tillägg 1.

¹ Med förbehåll för att Fördraget om Österrikes anslutning till Europeiska unionen träder i kraft.

² Med förbehåll för att Fördraget om Finlands anslutning till Europeiska unionen träder i kraft.

³ Med förbehåll för att Fördraget om Sveriges anslutning till Europeiska unionen träder i kraft.

Förordning 1627/95.

Tillägg 1

1	EUROPEISKA GEMENSKAPEN IMPORTLICENS	
Innehavarens exemplar	1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)	2. Utfärdandenummer
		3. Kvotperiod
		4. Utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer)
	5. Deklarant/representant (enligt vad som är tillämpligt) (namn, fullständig adress)	6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer)
		7. Avsändarland (och geonomenklaturnummer)
		8. Sista giltighetsdag
1	9. Varubeskrivning	10. KN-nummer
11. Kvantitet uttryckt i kvotenheter		
12. Säkerhet/garanti (i förekommande fall)		
13. Övriga upplysningar		
14. Den behöriga myndighetens påteckning Datum: Underskrift: Stämpel		

15. AVSKRIVNINGAR			
Ange den tillgängliga kvantiteten i del 1 av kolumn 17 och den avskrivna kvantiteten i del 2			
16. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med uppgift om använd enhet)		19. Tulldokument (typ och nr) eller utdragets nr och avskrivningsdatum	20. Den avskrivande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift
17. Med siffror	18. Den avskrivna kvantiteten med bokstäver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Fäst eventuella fortsättningsblad här.

2	EUROPEISKA GEMENSKAPEN IMPORTLICENS	
Utfärdande myndighets exemplar	1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)	2. Utfärdandenummer
		3. Kvotperiod
		4. Utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer)
	5. Deklarant/representant (enligt vad som är tillämpligt) (namn, fullständig adress)	6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer)
		7. Avsändarland (och geonomenklaturnummer)
		8. Sista giltighetsdag
2	9. Varubeskrivning	10. KN-nummer
		11. Kvantitet uttryckt i kvotenheter
		12. Säkerhet/garanti (i förekommande fall)
	13. Övriga upplysningar	
	14. Den behöriga myndighetens påteckning	
	Datum:	
	Underskrift:	Stämpel

15. AVSKRIVNINGAR			
Ange den tillgängliga kvantiteten i del 1 av kolumn 17 och den avskrivna kvantiteten i del 2			
16. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med uppgift om använd enhet)		19. Tulldokument (typ och nr) eller utdragets nr och avskrivningsdatum	20. Den avskrivande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift
17. Med siffror	18. Den avskrivna kvantiteten med bokstäver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Fäst eventuella fortsättningsblad här.

Tillägg 2

Список на националните компетентни органи
 Lista de las autoridades nacionales competentes
 Seznam příslušných vnitrostátních orgánů
 Liste over kompetente nationale myndigheder
 Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
 Riiklike pädevate asutuste nimekiri
 Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
 List of the national competent authorities
 Liste des autorités nationales compétentes
 Elenco delle competenti autorità nazionali
 Valstu kompetento iestāžu saraksts
 Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas
 Az illetékes nemzeti hatóságok listája
 Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti
 Lijst van bevoegde nationale instanties
 Lista właściwych organów krajowych
 Lista das autoridades nacionais competentes
 Lista autorităților naționale competente
 Seznam pristojnih nacionalnih organov
 Zoznam príslušných štátnych orgánov
 Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista
 Förteckning över behöriga nationella myndigheter

*Förordning 1792/2006.**1. Belgique/België*

Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
 Office central des contingents et licences/Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
 Rue J. A. De Motstraat 24-26
 B-1040 Bruxelles/Brussel
 Tél.: (32 2) 233 61 11
 Télécopieur: (32 2) 230 83 22

2. Danmark

Erhvervsfremme Styrelsen
 Søndergade 25
 DK-8600 Silkeborg
 Tlf.: (45 87) 20 40 60
 Fax: (45 87) 20 40 77

3. Deutschland

Bundesamt für Wirtschaft
 Frankfurterstraße 29-31
 D-65760 Eschborn
 Tel.: (49 61 96) 404-0
 Fax: (49 61 96) 40 48 50

4. Ελλάδα

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών
και Εμπορικών Σχέσεων
Δ/ση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1
GR-10557 Αθήνα
Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93
Τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. España

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana nº 162
E-28071 Madrid
Tel.: (34-1) 349 38 17; 349 37 48
Telefax: (34-1) 563 18 23; 349 38 31

6. France

Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
Service des Biens de Consommation (SERBCO)
Mission Textile — Importations
3/5 rue Barbet de Jouy
F-75353 Paris 07 SP
Tél: (33-1) 43 19 36 36
Fax: (33-1) 43 19 36 74
Télex: 204 472 SERBCO

7. Ireland

Department of Tourism and Trade
Single Market Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel.: (353-1) 662 14 44
Fax: (353-1) 662 61 54

8. Italia

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel.: (39-6) 59 931
Fax: (39-6) 59 93 26 31 59 93 22 35
Telex: 610083 610471 614478

9. Luxembourg

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél.: (352) 22 61 62
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. Nederland

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel: (3150) 23 91 11
Fax: (3150) 26 06 98

11. Portugal

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República 79
P-1000 Lisboa
Tel: (351-1) 793 03 93; 793 30 02
Telecópia: (351-1) 793 22 10; 796 37 23
Telex: 13418

12. United Kingdom

Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK-Cleveland TS23 2NF
Tel: (44 642) 36 43 33; 36 43 34
Fax: (44 642) 53 35 57
Telex: 58608

13. Österreich

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Gruppe II A
Landstrasser Hauptstr. 55/57
A-1030 Wien
Tel: (43-1) 771 02 362; 771 02 361
Tel: (43-1) 715 83 47

14. Sweden

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: +46-8-30 67 59

15. Suomi

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Suomi
Tel: (358-0) 61 41/61 42 648
Fax: (358-0) 61 42 764

16. Česká republika

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel: +420 2 2 406 2206
Fax: +420 2 2 421 2133

17. Eesti

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Kaubandusosakond
Väliskaubanduspoliitika talitus
Harju 11
15 072 Tallinn
Tel: +372 6 256 342
Fax: +372 6 313 660
E-Mail: kantselei@mkm.ee

18. Κύπρος

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
(Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
Υπηρεσία Εμπορίου
Οδός Αραούζου Αρ. 6
1421 Λευκωσία
Tel: +357-22-867100
Fax: +357-22-375120

19. Latvija

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV 1519
Tel. +371 7 013 101
Fax +371 7 280 882

20. Lietuva

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Užsienio prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-2600 Vilnius
Tel: +370 5 262 50 30
Fax: +370 5 262 39 74

21. Magyarország

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Engedélyezési Főosztály
Margit körút 85
1024 Budapest
Tel: +36-1 336-7300
Fax: +36-1 336-7302

22. Malta

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR02
Tel: +356 25690214
Fax: +356 25690299

23. Polska

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Tel: +48 22 628 55 53
Fax: +48 22 693 40 22

24. Slovenija

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 478 3521
Fax: +386 1 478 3611

25. Slovensko

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľ'a
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tel.: +421 2 4 854 2161
Fax: +421 2 4 854 3116.

26. България

Министерство на икономиката и енергетиката Министерство на
икономиката
(Ministry of Economy and energy)
ул. "Славянска" № 8
гр. София, 1052
Tel (359-2) 940 71
Fax (359-2) 987 2190

27. România

Ministerul Economiei și Comerțului
Departamentul de Comerț Exterior
Strada Ion Câmpineanu nr. 16
Sector 1, București
Tel (359-2) 940 71
Fax (359-2) 987 2190.

Förordning 1792/2006.

